

17TH SUNDAY
IN ORDINARY TIME



Most Holy Trinity
St. Mary Church
trinity-stmary.org

JULY 27, 2025

TEAM | EQUIPO | ZESPÓŁ



Friar Rick

Richard Riccioli, OFM Conv.
Pastor



Friar Louis

Louis Maximilian Smith, OFM Conv.
Parochial Vicar



Sister Cordilia

Cordilia Munthali, sfma.
Dir. Religious Education



Deacon Eric

Rev. Eric Peterson
Deacon

Mr. Felix Torres, Facilities Manager | Ms. Luz Deras, Parish Secretary

Mr. Darren C. Denman, Music Director | Ms. Geneviève Faivre, Cantor | Ms. Shaina Martinez, Cantor

Mr. Kyle Ridley, Communications, Mr. Cipriano Rodriguez Ynoa, Porter | Sister Victoria Kamungu, sfma Exec. Director, Trinity HSC

Ms. Jeannette Torres, Intake Coordinator, Trinity Human Service Center | Mr. Rafael Rodriguez Nuñez, Porter

Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary | Sister Regina Mulenga, sfma

WELCOME

Since 1841, Most Holy Trinity Church has stood near Montrose Avenue in Williamsburg, Brooklyn, serving the German immigrants who founded it under the guidance of Father John Stephen Raffener. In 1853, six blocks away, the Church of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (St. Mary's) was established, ministering to Irish immigrants with the Rev. Peter McLoughlin. On September 1, 2007, these two historic parishes merged to form the Most Holy Trinity – St. Mary Parish.

Today, we are a diverse community whose encounter with Jesus Christ inspires us to live and proclaim our faith; becoming a beacon of hope for all of Williamsburg.

We want you to know
that wherever you are
on your journey;
you are welcome
among us.



THE ONE WHO KNOCKS



“And I tell you, ask and you will receive; seek and you will find; knock and the door will be opened to you.”

—
“Y yo les digo: pidan y recibirán; busquen y encontrarán; llamen y se les abrirá la puerta.”

—
„I Ja wam mówię: proście, a będzie wam dane; szukajcie, a znajdziecie; kołaczcie, a otworzą wam.”

ENGLISH

RE-LAUNCH SUNDAY

Come Back. Step Up. Go Out!

Sunday, September 7, 2025

Only one Mass this day — at 10:30 AM

One Family. One Mission. One Celebration.

- Trilingual Mass (English · Español · Polski)
- Commissioning of New Altar Servers
- Religious Education Start Day
- Festive Brunch After Mass in the School Gym
- Sign up for ministries, groups, and events

SUNDAY OFFERING

This week: \$3,964.58

This time last year: \$3,115.57

Collection for Salesian Sisters: \$2,285.15

Online offering: \$160.00

GIFT OF BREAD AND WINE

Mr Reinaldo Beristain + Expedito Beristain

Ms Gloria Moya + Celia Guevara

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

IMPORTANT SCHEDULE CHANGE

There will be no Mass in Polish on Thursday, July 31st. Also, on Friday, August 1st Deacon Eric will preside at a Liturgy of the Word with Communion instead of Mass in English.

ATTENTION LITURGICAL MINISTERS

Liturgical ministry schedules for August and September are now available. You may pick up copies of the schedules in the sacristy.

PLEASE PRAY FOR OUR NEW FRIAR-PRIEST

Friar Franck-Lino Sokpolie, OFM Conv. was ordained last Saturday by the Archbishop of Atlanta, Gregory Hartmayer who is also one of our friars. Friars Rick and Tom were in attendance. Please pray for him as he begins his ministry as a priest. Do you know anyone who would make a good priest? Encourage them to consider it.



SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION

This is a Holy Day of Obligation

Vigil Mass, **Thursday, August 14th at 7:00 PM** in Polish | **Friday, August 15th at 8:30 AM** in English, **7:00 PM** in Spanish

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN

2025–2026 Registration Now Open

Online registration is now available for all children ages 6–15. Our first day of Religious Education is **Sunday, September 7**, beginning with participation in our **Re-Launch Sunday** celebration and **10:30 AM Mass**.

At Most Holy Trinity–St. Mary, we believe that **parents are the first and most important teachers of the faith**. That's why our program includes **Family Day Sundays**, where parents and children will learn and grow together.

This is not a drop-off program or a spiritual daycare. We are forming disciples—and that requires the full engagement of both children and parents. We ask all families to attend Sunday Mass together and be active participants in this journey of faith.

Let's grow in faith, hope, and love—together.



ESPAÑOL

DOMINGO DE RE-LANZAMIENTO

¡Vuelve. Involúcrate. Sal a la calle!

Domingo 7 de septiembre de 2025

Solo habrá una Misa ese día — a las 10:30 AM

Una sola familia. Una sola misión. Una sola celebración.

- Misa trilingüe (English · Español · Polski)
- Envío de los nuevos monaguillos
- Primer día de la Catequesis
- Brunch festivo después de la Misa en el gimnasio de la escuela
- Oportunidades para inscribirse en ministerios, grupos y eventos

EDUCACIÓN RELIGIOSA PARA NIÑOS

Inscripciones 2025–2026 Abiertas

El registro en línea ya está disponible para todos los niños de 6 a 15 años. El primer día de clases será el domingo **7 de septiembre**, comenzando con la celebración de **Domingo de Relanzamiento** y la Misa de las **10:30 AM**.

En Most Holy Trinity–St. Mary creemos que los padres son los primeros y más importantes **maestros de la fe**. Por eso nuestro programa incluye los **Domingos de Familia**, donde padres e hijos aprenderán y crecerán juntos. Este no es un programa para dejar a los niños ni una “guardería espiritual”. Estamos formando discípulos—y eso requiere la participación activa de padres e hijos. Pedimos que todas las familias asistan a la Misa dominical juntos y participen plenamente en este camino de fe. Crecemos en fe, esperanza y amor—**juntos**.



OFRENDA DOMINICAL

Esta semana: \$3,964.58

El año pasado: \$3,115.57

Colecta para las Hermanas Salesianas: \$2,285.15

Ofrenda en línea: \$160.00

OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

Sr. Reinaldo Beristain + Expedito Beristain

Sra. Gloria Moya + Celia Guevara

GRACIAS POR TU GENEROSIDAD

CAMBIO IMPORTANTE DE HORARIO

No habrá Misa en polaco el jueves 31 de julio. También, el viernes 1 de agosto, el Diácono Eric presidirá una Liturgia de la Palabra con Comunión en lugar de la Misa en inglés.

ATENCIÓN MINISTROS LITÚRGICOS

Los horarios del ministerio litúrgico para agosto y septiembre ya están disponibles. Puedes recoger una copia en la sacristía.

POR FAVOR OREN POR NUESTRO NUEVO FRAILE-SACERDOTE

El fraile Franck-Lino Sokpolie, OFM Conv., fue ordenado sacerdote el sábado pasado por el Arzobispo de Atlanta, Gregory Hartmayer, quien también es uno de nuestros frailes. Los frailes Rick y Tom asistieron a la ordenación. Recen por él mientras comienza su ministerio sacerdotal. ¿Conoces a alguien que podría ser un buen sacerdote? Anímalo a considerarlo.



SOLEMNIDAD DE LA ASUNCIÓN

Día de precepto (asistencia obligatoria)

Misa de vigilia: **jueves 14 de agosto** a las **7:00 PM** en polaco | **Viernes 15 de agosto: 8:30 AM** en inglés, **7:00 PM** en español

NIEDZIELA NOWEGO STARTU

Wróć. Dołącz. Idź dalej!

Niedziela, 7 września 2025 r.

Tylko jedna Msza tego dnia — o godz. 10:30

Jedna rodzina. Jedna misja. Jedno świętowanie.

- Msza trójjęzyczna (English · Español · Polski)
- Błogosławieństwo nowych ministrantów
- Rozpoczęcie katechezy dla dzieci
- Uroczysty brunch po Mszy w sali gimnastycznej szkoły
- Zapisy do grup, wspólnot i wydarzeń parafialnych

OFIARA NIEDZIELNA

W tym tygodniu: \$3,964.58

W zeszłym roku: \$3,115.57

Zbiórka na Siostry Salezjanki: \$2,285.15

Ofiara online: \$160.00

DAR CHLEBA I WINA

Pan Reinaldo Beristain + Expedito Beristain

Pani Gloria Moya + Celia Guevara

DZIĘKUJEMY ZA WASZĄ HOJNOŚĆ!

WAŻNA ZMIANA W GRAFIKU

W czwartek 31 lipca nie będzie Mszy Świętej w języku polskim. W piątek 1 sierpnia diakon Eric poprowadzi Liturgię Słowa z Komunią Świętą zamiast Mszy Świętej po angielsku.

UWAGA DLA SŁUŻBY LITURGICZNEJ

Grafiki posług liturgicznych na sierpień i wrzesień są już dostępne. Można je odebrać w zakrystii.

PROSIMY O MODLITWĘ ZA NASZEGO NOWEGO BRATA-KAPŁANA

Brat Franck-Lino Sokpolie, OFM Conv., został wyświęcony na kapłana w zeszłą sobotę przez arcybiskupa Atlanty, Gregory'ego Hartmayera, który również jest jednym z naszych braci. Bracia Rick i Tom byli obecni na uroczystości. Prosimy, módlcie się za niego, gdy rozpoczyna swoją kapłańską posługę. Znasz kogoś, kto mógłby zostać dobrym kapłanem? Zachęć go do rozważenia tego powołania.



UROCZYSTOŚĆ WNIEBOWZİĘCIA NAJŚWIĘTSZEJ MARYI PANNY

Święto nakazane (obowiązkowa obecność na Mszy Świętej)

Msza Wigilii: czwartek, 14 sierpnia o godz. 19:00 po polsku | Piątek, 15 sierpnia: 8:30 rano po angielsku, 19:00 po hiszpańsku

KATECHEZA DLA DZIECI

Rejestracja na rok 2025–2026 już otwarta

Rejestracja online jest już dostępna dla dzieci w wieku od 6 do 15 lat. Nasz pierwszy dzień katechezy to niedziela, 7 września, rozpoczynający się od wspólnego świętowania "Re-Launch Sunday" i Mszy Świętej o 10:30 rano.

W parafii Most Holy Trinity–St. Mary wierzymy, że to **rodzice są pierwszymi i najważniejszymi nauczycielami wiary**. Dlatego nasz program obejmuje Rodzinne Niedziele, podczas których rodzice i dzieci uczą się razem. To nie jest miejsce na „odstawienie” dzieci ani religijny żłobek. Formujemy uczniów Chrystusa—co wymaga zaangażowania zarówno dzieci, jak i rodziców. Prosimy wszystkie rodziny o wspólne uczestnictwo we Mszy Świętej w każdą niedzielę.



Wzrastajmy **razem** w wierze, nadziei i miłości.

THIS WEEK | ESTA SEMANA | TEN TYDZIEŃ

SUNDAY, JULY 27, 2025 17th Sunday in Ordinary Time 8:00 AM: MASS (POL) For Our Parishioners 9:30 AM: MASS (ENG) For the Health of Russell Yates Req. by his wife Lucy Yates 11:00 AM: MASS (ESP) + Juan Pablo Abreu Req. by his daughter Magaly Abreu + José Joaquín Gutierrez Req. by Gutierrez Family + Soto & + Dominica González Req. by son Fredy Gonzalez 12:30 PM: MASS (ENG) Blessings for Luis Cruz Jr. Req. by Franciscan Sisters of Assisi 1:30 PM: Youth Group in gym 7:00 PM: Charismatics in cafeteria	MONDAY, JULY 28 Ferial 8:30 AM: MASS (ESP ENG) Blessings for Felix Valentin Req. by Franciscan Sisters of Assisi	TUESDAY, JULY 29 St. Martha, Mary & Lazarus 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + José Joaquín Gutierrez 3rd year Anniversary Req. by Gutierrez Family 9:00 AM: St. Anthony Novena	WEDNESDAY, JULY 30 Ferial 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Meliton & + Esmeralda Cruz Req. by daughter Nicolasa Martínez 6:30 PM: Evening Prayer & Adoration
	THURSDAY, JULY 31 Ferial 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Erika Chau-Deras Req. by Sr Cordilia Munthali sfma 7:00 PM: NO MASS	FRIDAY, AUGUST 1 Ferial 8:30 AM: COMMUNION SERVICE, NO MASS 7:00 PM: MASS (ESP) + Josephine & + George Weber Req. by son Donald Weber	SATURDAY, AUGUST 2 Ferial 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Ramona Ortega Req. by her children Mónica & Félix Ortega 9:00 AM: Sacrament of the Sick 4:00 PM: Confessions

CONTACT INFORMATION

Parish Office
718-384-0215
Monday - Friday: 9 AM - 4 PM
153 Johnson Avenue Door B
trinity-stmary.org
Religious Ed. Office 718-486-6276
Parish Email: mainoffice@trinity-stmary.org



SACRAMENT OF THE SICK

First Saturday 9:00 AM

HOLY HOUR

Wednesday 6:30 PM

CONFESSIONS

Saturday: 9:00 AM (Except 1st Saturday of month)
& 4:00 PM

SUPPORT OUR PARISH ONLINE

Scan to QR code to the right with your
mobile device to donate online



TRINITY HUMAN SERVICES

Food Pantry | Thrift Shop | Social Services
trinityhumanservices.org
Tuesday - Friday:
9 AM - 12 PM, 1PM - 4 PM
718-388-3176
153 Johnson Avenue, Door A



LOW GLUTEN HOSTS

If you require a low-gluten host for Communion
please see one of the friars or ushers BEFORE
mass

YOUNG ADULT, EVENTS & MEDIA

Learn more about our Kiara Studios, YA
events, and more.

Email kyle@trinity-stmary.org



FRANCISCAN FRIARS
FRANCISCANS.ORG
CONVENTUAL

zeffy